

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 71 (2005)  
**Heft:** [1]  
  
**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Amstalden, Paul

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Editorial

**RESOLUTION!** This is quite a large word, and, according to my dictionary, it has as many meanings to match its' size! But I think all of us living in new Homelands dominated by English culture would think of only one primary meaning for this very important word for the time of year just recently gone by.

"Have you made any new year resolutions yet?" I'm sure all of us have been asked this question umpteen times between Christmas and New Year for as far back as we can remember, or arrived in New Zealand! As I hinted above, this habit of 'making New Year resolutions' seems to be a curious thing originating out of British culture, as I do not remember my

parents ever mentioning this habit existing in 'old' Switzerland. But maybe I'm wrong on this point. Even if this curious custom did not exist in the Switzerland of my parents' youth-era, it may have crept into Swiss culture in post WW2 times! Many of our readers would probably know the answer.

However, I'm sure you will all agree with me that making 'new year resolutions' is quite a pleasant habit in itself, no matter where the custom originated from! Think back and remember all the fun and soulsearching we've all had from time to time rummaging through our minds for things we definitely needed to make a new year resolution on, and less urgent things which could

be postponed! Then trying to put everything into chronological order of importance in our minds, because we knew quite well that our human limitations would allow us to complete only a few of the hundred and one things our minds told us, needed a 'new year resolution'!!! At least in the short term, we knew we could only 'resolve' a few things, the rest would have to wait!!!

And so it was, and probably always will be, that we answer our friends' important question with a vigorous affirmative, fully intending to make and keep those lovely new year resolutions we make to ourselves but then, towards the end of the year, finding we have only resolved a few of the promises we made to ourselves at the 'new year resolution' time!!!

Then we desperately hasten to try and fulfill at least a few more promises we made to ourselves at the beginning of the year, before the imminent arrival of the new Christmas!!! And a new batch of 'New Year Resolutions'!!! But, as may old Dad used to say, "don't panic, there's another work-day tomorrow, and next day, and next, and -----"! He had a wonderfully calm, logical disposition which I always admired in him. So, using his philosophy, let us all go through this year systematically completing the resolutions we made a month ago, or try to complete them, and if we fail with the odd one or two, don't despair. As I said earlier, we Humans all have our limitations, none of us can succeed all the time with everything we do! No matter how fervently we made our 'New Year Resolutions'!!!

The most important thing is, I think, that each of us try their best with their resolutions, no one has a right to ask for more! If you can look in a mirror and look into your own eyes and honestly say to yourself, "well, I did my best", then you have succeeded, no matter what the final outcome was!!!

Again, a happy New Year everyone and best wishes for your summer functions!!

Cheerio from Paul

## SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND

**PATRON:** Mrs Sylvie Matteucci-Keller Ambassador of Switzerland

**PRESIDENT:** Marianne Drummond, Salisbury Road, RD 24, Stratford.

Phone 06 762 8757. Fax 06 762 8753.

Email: littleacres@xtra.co.nz

**VICE PRESIDENT/TREASURER:** Walter Seifert, Denbigh Road, RD 24,

Stratford. Phone 06 762 8559.

Fax 06 762 8590.

Email: walterseifert@xtra.co.nz

**SECRETARY:** Silvia Schuler, 536 Ahipaipa Road, RD11, Hawera.

Phone 06 272 6707. Fax 06 272 6706.

Email: frank.silvia@xtra.co.nz

**RIFLEMASTER:** Mark Kiser, 140 Pukengahu Rd, RD 23, Stratford

Ph 06 762 2922.

## DELEGATES TO THE SWISS ABROAD CONFERENCE IN SWITZERLAND

**DELEGATE:** Heinz Leuenberger, 33 Russell Terrace, Putaruru.

Phone/Fax (07) 883 8537, Email heileun@xtra.co.nz

**DEPUTY DELEGATES:** Beno Noetzli, Normanby Road, RD11, Hawera.

Phone 06 272 6727.

Roland Schutz, 35 East St, Petone, Wellington.

Phone 04 568 6772.

**EDITOR:** Paul Amstalden, 421 Wortley Rd, RD 9, Inglewood

Phone 06 756 7064.

## CLUB REPRESENTATIVES

### Auckland

**Secretary:** Trudi Fill, 51 Clifton Rd, Herne Bay, PO Box 40152, Glenfield,

Auckland. Phone/Fax (09) 376 4923, Email weidfill@xtra.co.nz

### Hamilton

**Secretary:** Anita Zuber, PO Box 11-026, Hamilton. Phone (07) 856 2414.

Email: zuber@xtra.co.nz

### Taranaki

**Secretary:** Paul Amstalden, Wortley Rd, RD 9, Inglewood. Phone 06 756 7064.

### Wellington

**Secretary:** Theres Scherrer, 66 Heretaunga Square, Silverstream, Upper Hutt.

Phone 04 528 7698. Email: theresas@free.net.nz

**Embassy of Switzerland:** Panama House, 22 Panama St, PO Box 25004, Wellington.

Phone (04) 472 1593 or (04) 472 1594 • Fax (04) 499 6302.

**Honorary Consul:** Peter Deutschle, PO Box 90-209, Auckland Mail Centre.

Phone/Fax (09) 366 0403. Email deutschle@clear.net.nz